



as pik

# Gazeta

Numer 7 (68) Lipiec 2017  
Miesięcznik bezpłatny ISSN 2451-0513

# SAMORZĄDOWA

POWIATU OTWOCKIEGO



**5 LAT OBOZU POLSKO-  
AMERYKAŃSKIEGO W PMDK**

15 sierpnia 2017  
Powiatowy Piknik  
i Jarmark Ludowy  
w Kątach  
szczegóły na plakacie s. 28

# KONKURS PLASTYCZNY „NA WOJENNEJ ŚCIEŻCE”

KOMIKS Z MOTYWEM HISTORII Z CZASÓW  
II WOJNY ŚWIATOWEJ NA  
TERENIE POWIATU  
OTWOCKIEGO



TERMIN  
SKŁADANIA  
PRAC:  
14.08.2017



NAGRODY:  
I. MIEJSCE 1500 ZŁ  
II. MIEJSCE 900 ZŁ  
III. MIEJSCE 600 ZŁ

Szczegóły na stronie: [www.powiat-otwocki.pl](http://www.powiat-otwocki.pl)

patronat medialny:



organizator:



patronat  
honorowy:



Starosta Otwocki  
Miroslaw Pszonka

# Spis treści

AKTUALIA	4
NASZ SAMORZĄD	14
WYWIAD	16
ARTYKUŁY	20
POLECAMY	24



**Wydawca:** Powiat Otwocki 05 - 400 Otwock, ul. Górna 13, tel. 22 778 1 300, fax 22 778 1 302 e-mail: kancelaria@powiat-otwocki.pl www.powiat-otwocki.pl

**Redakcja:** Biuro Kultury i Promocji Starostwa Powiatowego w Otwocku 05 - 400 Otwock, ul. Komunardów 10 tel. 22 788 15 34 wew. 387 e-mail: aspik@powiat-otwocki.pl

**Redaktor naczelny:** Jędrzej Sudnikowicz  
**Sekretarz redakcji:** Karolina Szostak  
**Kolegium redakcyjne:** Zarządzenie Nr 42/2015 Starosty Otwockiego

**Materiały nadesłali:** R. Beller, P. Gajgier, M. Gawrylak, K. Hercisz

**Na okładce:** fot. arch. Powiatowy Młodzieżowy Dom Kultury w Otwocku

**Projekt i skład graficzny:** Karolina Szostak  
**Druk:** Agencja Reklamowa „Czarno na białym”  
**Nakład:** 3 000 egz.

Redakcja nie zwraca niezamówionych materiałów. Zastrzega sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Redakcja nie płaci autorom za przedruki. Za wypowiedzi publikowane na łamach „Gazety Samorządowej Powiatu Otwockiego AS PIK” redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

## SŁOWO WSTĘPNE

Drodzy Czytelnicy!

Lato w pełni i wielu z Państwa wybiera się lub już wróciło z urlopu. Tym, którym umknęły informacje z powiatu polecam nowy numer Gazety Samorządowej. Znajdziecie w nim Państwo teksty na temat najważniejszych inwestycji, m.in. budowy mostu na rzece Świdrer. Przedsiębiorców z powiatu otwockiego zapraszam do ubiegania się o nagrodę Prezydenta RP. Zachęcam również do zapoznania się z ofertą kulturalną, która mimo tzw. *sezonu ogórkowego* w powiecie otwockim jest bardzo bogata. W numerze również inspirujące, ciekawe i niekiedy podszyte dreszczykiem emocji relacje z wypraw naszych mieszkańców oraz wywiad z Mariuszem Czujbajem – jurorem Konkursu Literackiego „Złoczyńcy w uzdrowisku” organizowanego przez Powiat Otwocki i jednym z najpopularniejszych polskich pisarzy kryminałów.

Zachęcam do lektury!

Jędrzej Sudnikowicz  
 Redaktor Naczelny

## ZAWIADOMIENIA

Zarządzeniem Nr 35/2017 Starosty Otwockiego  
 z dnia 20.06.2017 r.

Urząd Starostwa Powiatowego w Otwocku  
 w dniu 14 sierpnia br.  
 (poniedziałek)  
 będzie nieczynny.

Zarządzeniem nr 15/2017 Dyrektora PUP  
 z dnia 04.07.2017r.

Powiatowy Urząd Pracy w Otwocku  
 w dniu 14 sierpnia br.  
 (poniedziałek)  
 będzie nieczynny.



## Wicemiss Ziemi Otwockiej 2017 w finale Miss Polonia

21-letnia Hanna Gumowska tegoroczna Wicemiss Ziemi Otwockiej 2017, a także zdobywczyni tytułów: Miss Fitness Ziemi Otwockiej 2017 oraz Miss Pięknego Uśmiechu Ziemi Otwockiej 2017 będzie reprezentować Powiat Otwocki podczas finału Miss Polonia 2017.

Podczas Półfinału wyborów Miss Polonia 2017, który odbył się w Warszawie w dniu 6 lipca br. Powiat Otwocki reprezentowały: Małgorzata Żmudzin – Miss Ziemi Otwockiej 2017, Wicemiss Ziemi Otwockiej 2017 - Hania Gumowska, II Wicemiss Ziemi Otwockiej 2017 – Kinga Paduch, Aleksandra Michalec, Magdalena Dynek – „dzikie karty” oraz Karolina Przybysz Wicemiss Ziemi Otwockiej 2016. Decyzją Jury w gronie 20-stu finalistek Konkursu Miss Polonia 2017 znalazła się Hanna Gumowska i będzie walczyła o bursztynową koronę i tytuł Miss Polonia 2017.

*Dziękuję wszystkim 6 dziewczynom za godne reprezentowanie Powiatu Otwockiego podczas półfinału Miss Polonia 2017. Jestem dumny, że laureatka konkursu Miss Ziemi Otwockiej wystąpi podczas ogólnopolskiego finału Miss Polonia (pierwszy raz w historii konkursu Miss Ziemi Otwockiej). Gratuluję Hani, mam nadzieję, że to dopiero początek jej sukcesów i w listopadowym finale powalczy o najwyższe cele.*

Lukasz Placzek, Dyrektor konkursu Miss Ziemi Otwockiej  
fot. arch. Biura Kultury i Promocji

## Wirtualny Warszawski Obszar Funkcjonalny

Dwadzieścia pięć gmin metropolii warszawskiej, w tym Karczew i Otwock razem ze stolicą przygotowują aplikacje mobilne ułatwiające funkcjonowanie w Warszawskim Obszarze Funkcjonalnym. Projekt warty 70 mln zł dofinansuje Unia Europejska w ramach instrumentu wspierającego rozwój obszarów miejskich – Zintegrowane Inwestycje Terytorialne (tzw. ZIT).

Projekt WWOFF to przygotowanie i wdrożenie mobilnych aplikacji w pięciu obszarach – dostępności przestrzeni publicznych, turystyki, transportu publicznego, parkowania i ochrony środowiska. Ułatwi on mieszkańcom oraz osobom odwiedzającym – ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb osób z niepełnosprawnościami wzroku – poruszanie się po terenie aglomeracji poprzez stworzenie systemu mikrolokalizacji, ułatwienie dostępu do informacji w przestrzeni publicznej oraz podniesienie poziomu dostępności i jakości usług publicznych. Korzystanie z aplikacji będzie możliwe ze smartfonów oraz innych urządzeń mobilnych.

Źródło: [www.um.warszawa.pl](http://www.um.warszawa.pl)

## Zabierz aplikację na wakacje



Zachęcamy do korzystania z mobilnego przewodnika - Powiat Otwocki, który pokaże nam m.in. gdzie najlepiej spędzić czas, jakie czekają na nas atrakcje, gdzie możemy smacznie zjeść lub zregenerować siły.

W aplikacji znajduje się spis najciekawszych zabytków i miejsc warty zobaczenia. Wszystkie obiekty zostały podzielone na kategorie, każdy z nich posiada także swoją wizytówkę, która zawiera opis, dane teleadresowe oraz położenie. Dzięki podanym lokalizacjom GPS z łatwością można odnaleźć dane miejsce na mapie. Funkcją przydatną dla turystów aktywnych jest zbiór szlaków turystycznych, wraz z zaznaczonymi i opisanymi atrakcjami. Znaleźć tu można także ciekawe artykuły na temat Powiatu Otwockiego.

Aby pobrać aplikację na urządzenia mobilne z systemem operacyjnym Android należy przejść do strony <http://powiatotwocki.tre-spot.pl/>. Można ją również pobrać ze Sklepu Google Play bezpośrednio z urządzenia mobilnego z systemem operacyjnym Android.

Oprac.: Biuro Kultury i Promocji

# BEZPŁATNE z ZAKRESU ROZPOZNAWANIA SZKOLENIA ALARMÓW I ZAGROŻEŃ

Powiat Otwocki wraz z Partnerami: Gminy - Celestynów, Józefów, Karczew, Kołbiel, Osieck, Otwock, Sobienie - Jeziory, Wiązowna zaprasza mieszkańców powiatu otwockiego na bezpłatne szkolenia z zakresu rozpoznawania alarmów i zagrożeń w ramach projektu pn. „Budowa zintegrowanego systemu ostrzegania i alarmowania ludności przed zjawiskami katastrofalnymi i zagrożeniami dla Powiatu Otwockiego”, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach osi priorytetowej V „Gospodarka przyjazna środowisku”, działania 5.1 „Dostosowanie do zmian klimatu” Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego na lata 2014-2020. Nr projektu RPMA.05.01.00-14-4029/15.

Szczegółowe informacje o terminach szkoleń w danej Gminie będą przekazywane przez przedstawicieli Urzędów Gmin m.in. na stronach internetowych Powiatu Otwockiego i Gmin oraz na tablicach ogłoszeń.

## Miejsce:

głównie w budynkach Urzędów Gmin i Ochotniczych Straży Pożarnych na terenie powiatu otwockiego

## Termin:

do 30 listopada 2017 r.

## Czas trwania:

2 godziny  
(w trakcie szkolenia zapewniony będzie serwis kawowy)

Oprac.: Monika Wiechetek  
Fundusze Strukturalne i Strategii Rozwoju



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



## Informacja w sprawie transportu publicznego na trasie Kołbiel - Otwock



W związku z wygaśnięciem wydanego zezwolenia dla przewoźnika Usługi Transportowe, Przewóz Osób „MIKROBUS” na wykonywanie regularnego przewozu osób na linii: Otwock - Wola Ducka – Kołbiel od dnia 18 lipca 2017r. firma Mobilis - PKS Mińsk Mazowiecki na podstawie zezwolenia wydanego przez Starostę Otwockiego w dniu 17 lipca 2017 r. rozpoczęła wykonywanie regularnych przewozów osób w krajowym transporcie drogowym na linii komunikacyjnej Otwock - Wola Ducka – Kołbiel. Rozkład jazdy na ww. linii będzie systematycznie dostosowywany do potrzeb podróżnych. Aktualny rozkład jest dostępny na: [www.bip.powiat-otwocki.pl/529,rozklady-jazdy](http://www.bip.powiat-otwocki.pl/529,rozklady-jazdy).

Oprac. Wydział Komunikacji i Transportu Starostwa Powiatowego w Otwocku, UG Kołbiel

## Zadatek na mieszkanie

### - czy można go odzyskać?

Nasz Czytelnik chciał kupić mieszkanie. Podpisał umowę przedwstępną i wpłacił zadatek na mieszkanie, jednakże nie uzyskał kredytu z banku z powodu braku tzw. „zdolności kredytowej”. Czy ma możliwość odzyskania zadatku?

**Instytucja zadatku uregulowana jest w art. 394 Kodeksu cywilnego.**

Zgodnie z niniejszym przepisem:

§ 1. W braku odmiennego zastrzeżenia umownego albo zwyczajowo zadatek dany przy zawarciu umowy ma to znaczenie, że w razie niewykonania umowy przez jedną ze stron druga strona może bez wyznaczenia terminu dodatkowego od umowy odstąpić i otrzymany zadatek zachować, a jeżeli sama go dała, może żądać sumy dwukrotnie wyższej.

§ 2. W razie wykonania umowy zadatek ulega zaliczeniu na poczet świadczenia strony, która

go dała; jeżeli zaliczenie nie jest możliwe, zadatek ulega zwrotowi.

§ 3. W razie rozwiązania umowy zadatek powinien być zwrócony, a obowiązek zapłaty sumy dwukrotnie wyższej odpada. To samo dotyczy wypadku, gdy niewykonanie umowy nastąpiło wskutek okoliczności, za które żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności albo za które ponoszą odpowiedzialność obie strony.

W tym stanie rzeczy, na pytanie Czytelnika, można odpowiedzieć w dwojaki sposób:

1) jeżeli w umowie przedwstępnej zawarcie umowy przyrzeczonej uzależniono od wcześniejszego

uzyskania kredytu przez kupującego – zadatek ulega zwrotowi, 2) natomiast jeżeli „odmiennego zastrzeżenia umownego” (o którym mowa w art. 394§1 Kodeksu cywilnego) nie uregulowano w umowie przedwstępnej, wówczas nasz Czytelnik nie odzyska zadatku.

Niezgromadzenie przez Czytelnika w terminie określonym w umowie przedwstępnej środków finansowych na zakup nieruchomości nie zwalnia go, co do zasady, od odpowiedzialności za niewykonanie umowy przyrzeczonej.

adwokat  
Marek Bajson



Recykling jest ważnym elementem gospodarki krajów rozwiniętych, gdyż umożliwia wytwarzanie nowych produktów przy użyciu znacznie mniejszej ilości surowców i energii. Dzięki recyklingowi zmniejszamy ponadto zużycie surowców, których zasoby są ograniczone oraz zmniejszamy emisję szkodliwych substancji do środowiska.

## Nowe przepisy dot. segregacji śmieci

**Od 1 lipca 2017 r. na terenie całego kraju obowiązuje Wspólny System Segregacji Odpadów (WSSO), którego założeniem jest rozdzielanie odpadów na cztery frakcje, dzięki czemu więcej resztek będzie można poddać recyklingowi.**

Zbiórka odpadów komunalnych w podziale na cztery główne frakcje plus odpady zmieszane:

- papier, w tym tektura (kolor niebieski),
- metale i tworzywa sztuczne (kolor żółty),
- szkło (kolor zielony)
- odpady ulegające biodegradacji ze szczególnym

uwzględnieniem bioodpadów, np. resztek kuchennych (kolor brązowy).

Aby ułatwić segregację odpadów według wspólnego systemu, Ministerstwo Środowiska przygotowało specjalne grafiki na kosze na śmieci, które można pobrać ze strony [naszesmieci.mos.gov.pl](http://naszesmieci.mos.gov.pl).

Szczegółowe informacje nt. Wspólnego Systemu Segregacji Odpadów, który obowiązuje od 1 lipca 2017 r., dostępne są na stronie [naszesmieci.mos.gov.pl](http://naszesmieci.mos.gov.pl).

Źródło: Ministerstwo Środowiska



# Bezpieczne wakacje

**Wakacje dla młodych ludzi to często czas do eksperymentów z substancjami psychoaktywnymi. Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Otwocku podejmuje działania informacyjno-edukacyjne wśród opiekunów i uczestników wypoczynku letniego w zakresie profilaktyki zażywania substancji psychoaktywnych, a także m.in.: bezpiecznego wypoczynku nad wodą, profilaktyki zatruc pokarmowych oraz chorób odkleszczowych.**

Zdecydowanie nie jest to prawdą, że „dopalacze” są mniej groźne niż narkotyki. Może być wręcz przeciwnie. „Dopalacze” mogą okazać się szczególnie niebezpieczne dla zdrowia i życia młodych ludzi, gdyż ich skład jest nieznanym użytkownikowi. Znajdują się w nich nowo wytwarzane substancje toksyczne, o niezbadanym ryzyku zdrowotnym. Ponadto nigdy nie wiadomo, co tak naprawdę się w nich znajduje. Produkty o takiej samej nazwie mogą bowiem różnić się rodzajem i stężeniem zawartych substancji psychoaktywnych. W przypadku zatrucia „dopalaczami” lekarze nie wiedząc, z jakimi związkami mają do czynienia, mogą okazać się bezsilni lub nie zdążyć

z pomocą. W „dopalaczach” znajduje się wiele zanieczyszczeń, które potęgują ich szkodliwość. Używanie tych produktów może doprowadzić do utraty przytomności, trwałego uszkodzenia mózgu i narządów wewnętrznych organizmu (serca, nerek), a nawet zgonu. Nawet jednorazowe użycie może doprowadzić do poważnych powikłań zdrowotnych i śmierci. Dlatego Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Otwocku przestrzega przed zażywaniem tego typu substancji, a w sytuacji gdy ktoś proponuje nieznaną substancję do spożycia o bezzwłoczne poinformowanie opiekuna wypoczynku o zaistniałym zdarzeniu.

Źródło: [www.dopalaczeinfo.pl](http://www.dopalaczeinfo.pl)

oprac.: Powiatowa Stacja Sanitarno - Epidemiologiczna w Otwocku

## PAŃSTWOWA STRAŻ POŻARNA

**przestrzega, o czym należy pamiętać w okresie wakacji ...**

- Unikajmy niestrzeżonych kąpielisk i akwenów, na których obowiązuje zakaz pływania. Wybierajmy strzeżone kąpieliska, gdzie nad bezpieczeństwem naszym i naszych dzieci czuwa dodatkowo ratownik.
- Pod żadnym pozorem nie wolno pływać po alkoholu i narkotykach.
- Pamiętajmy również, by nie wskakiwać do wody rozgrzanym – różnica temperatur może wywołać szok termiczny. Nie kąpmy się w wodzie, której temperatura nie przekracza 14 stopni Celsjusza.
- Podchodźmy do wody z ostrożnością – nie przeceniaj-



my swoich umiejętności. Na otwarte wody wypływajmy tylko z asekuracją. Pływanie daleko od brzegów i po zapadnięciu zmroku mogą okazać się śmiertelnie niebezpieczne.

- Nie skaczymy – w szczególności na główkę – do nieznannej i zbyt płytkiej wody.
- W rzece pływajmy zawsze zgodnie z prądem, a nie pod prąd.

Źródło: Komenda Wojewódzka PSP w Warszawie

## 100-lecie Zgromadzenia Sióstr Benedyktynek Misjonarek

**W sobotę, 24 czerwca 2017 r. w Parafii św. Wincentego á Paulo w Otwocku odbyły się obchody Jubileuszu 100-lecia Zgromadzenia Sióstr Benedyktynek Misjonarek.**

**W uroczystej Liturgii celebrowanej pod przewodnictwem Jego Ekscelencji Arcybiskupa Wojciecha Polaka Metropolity Gnieźnieńskiego i Prymasa Polski uczestniczył m.in. Starosta Otwocki Mirosław Pszonka.**

Zgromadzenie Sióstr Benedyktynek Misjonarek, założone przez Matkę Jadwigę Kuleszę 24 czerwca 1917 roku w Białej Cerkwi koło Kijowa, jest instytutem zakonnym, zatwierdzonym przez Stolicę Apostolską, w którym każda siostra dąży do doskonałej miłości Boga i bliźniego drogą ślubowanych rad ewangelicznych w myśl Reguły św. Benedykta: „Aby Bóg we wszystkim był uwielbiony”. Przez świadectwo życia oraz działalność apostolską, która stanowi właściwy cel Zgromadzenia, Siostry włączają się w zbawcze dzieło Kościoła, realizując charyzmat Matki Założycielki. Z biegiem lat Zgromadzenie zwiększyło swój udział w pracy apostolskiej posługą katechetyczną i parafialną oraz podejmując działalność misyjną. Obok powstałego po II wojnie światowej domu w USA, gdzie Siostry opiekują się osobami starszymi, zorganizowano misyjne placówki w Brazylii, Ekwadorze

i na Ukrainie. W Polsce, w Otwocku przy ul. Reymonta 68/70 mieści się również Dom Generalny. Obok dwóch dużych domów opieki dla dzieci - w Elku i Puławach - oraz przedszkoli - w Otwocku, Gdańsku i Borkowicach - istnieje kilkanaście placówek, w których Siostry podejmują pracę katechetyczną i parafialną.

Obchody jubileuszu rozpoczęła uroczysta okolicznościowa msza święta, zaraz po której Siostry zaprosiły wszystkich zgromadzonych na specjalnie przygotowany Spektakl i Oratorium – ukazujący osobę i dzieło M. Jadwigi Józefy Kuleszy OSB, Założycielki Zgromadzenia Sióstr Benedyktynek Misjonarek do Powiatowego Młodzieżowego Domu Kultury w Otwocku. Chwilę później odbył się koncert jubileuszowy „Serca w Sercu” pod dyktando Piotra Pałki w Parafii św. Wincentego á Paulo.



Podczas uroczystości przedstawiciele Zarządu Powiatu w Otwocku z okazji setnego jubileuszu przekazali Siostrą w podarunku namiot przydatny w działalności społecznej i kulturalnej. Zakupu dokonano ze środków budżetu Powiatu Otwockiego.

100 lat Benedyktynek Misjonarek w Służbie Polsce poza granicami kraju to zadanie współfinansowane w ramach sprawowania opieki Senatu Rzeczypospolitej Polskiej nad Polonią i Polakami za granicą. Warto podkreślić, że Siostry ze Zgromadzenia Sióstr Benedyktynek Misjonarek w swojej służbie i pracy są ambasadorem nie tylko Polski, ale również Powiatu Otwockiego i Miasta Otwock, za co Siostrą serdecznie dziękujemy i gratulujemy.

Tekst i zdjęcie: Beata Poniatowska

## Odpustowo - Jubileuszowe dziękczynienie

**W niedzielę, 25 czerwca br., odbyły się uroczystości odpustu parafialnego połączone z festynem rodzinnym i początkiem wielkiego Jubileuszu 25-lecia Parafii p.w. Matki Bożej Nieustającej Pomocy w Otwocku - Mładzu.**

*Dziękujemy i uwielbiamy Pana Boga za dar parafii, którą 25 lat temu powołał do istnienia ks. Bp Kazimierz Romaniuk, ówczesny ordynariusz diecezji. Dziękujemy Maryi Matce Chrystusa i naszej, że od początku wzięła nas w swoją opiekę, stając się patronką Parafii jako Matka Boża Nieustającej Pomocy. Wyrażamy ogromną wdzięczność rzeszy wiernych, którzy modlitwą, pracą i ofiarami materialnymi przyczynili się do powstania parafii i cały czas wspierają jej rozwój. Dziękujemy wszystkim dorosłym, młodzieży, a nawet dzieciom za zaangażowanie się w przygotowanie obchodów srebrnego Jubileuszu naszej parafii. Rozpoczęte*

*rok temu przygotowania, które trwają do dziś i będą trwały nadal do dnia 24 września – do Uroczystej Mszy Świętej dziękczynnej, której będzie przewodniczył ks. Biskup Marek Solarczyk. Wszystkie te dzieła powstały z inspiracji Parafialnej Rady Duszpasterskiej, grupy inicjującej obchody Jubileuszu oraz wsparcia Urzędu Miasta Otwocka, Powiatu Otwockiego, wielu sponsorów i życzliwych nam osób. Wszystkim Wielkie Bóg Zapłać - dziękował Ksiądz Proboszcz Bronisław Micek. Obecny na uroczystości Starosta Otwocki Mirosław Pszonka złożył serdeczne życzenia: „Na ręce Księdza Proboszcza składam życzenia, aby przez kolejne*



dekady i stulecia Kościół Matki Bożej Nieustającej Pomocy w Mładzu nadal tak wspaniale łączył sprawy Boże ze sprawami ludzkimi. Życzę obfitości łask Bożych oraz szczególnej opieki Matki Bożej dla wszystkich mieszkańców” oraz wręczył Wielebnemu obrus ołtarzowy ozdabiający najważniejszy stół w Kościele, gdzie sprawowana jest Msza Święta.

Tekst i zdjęcie: Beata Poniatowska



## 90 lat OSP w Otwocku - Wólce Mładz-

Niedziela, 25 czerwca 2017 r. była historycznym momentem dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Otwocku – Wólce Mładzkiej. Jubileusz 90-lecia obchodzony był uroczystie. Odznaczeń dokonał Mirosław Pszonka Prezes Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP w Otwocku.

Obchody rozpoczęły się okolicznościową mszą świętą w Parafii Św. Józefa Oblubieńca Najświętszej Marii Panny przy ul. Ks. Kard. Stefana Wyszyńskiego 1 w Wólce Mładzkiej. Po mszy miał miejsce przemarsz na teren Strażnicy OSP przy Szosie Lubelskiej 3, gdzie w asyście Prezesa Związku Powiatowego Ochotniczych Straży Pożarnych dokonano wręczenia odznaczeń.

*Z okazji pięknego jubileuszu 90-lecia Ochotniczej Straży Pożarnej w Otwocku-Wólce Mładzkiej, Prezesowi, Naczelnikowi, Druhom i Druhom składam wyrazy uznania za ochotniczą służbę ludziom i ofiarność podczas akcji ratowniczo-gaśniczych. Dziękuję Szanowne Druhny i Druhowie, za codzienną gotowość do niesienia pomocy potrzebującym, za umiejęt-*



Jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej w Otwocku – Wólce Mładzkiej powstała w 1927 roku, a od 1995 r. należy do KSRG. Założycielami byli mieszkańcy osiedla Wólka Mładzka. Jednostka rozwija się podnosząc kwalifikacje swoich członków. Druhny i Druhowie tworzą ambitny i zgrany zespół, uczestniczą w ćwiczeniach, które są organizowane przez jednostkę PSP w Otwocku. Ochotnicza Straż Pożarna w Wólce Mładzkiej wchodzi w struktury Miasta Otwocka.

*ność radzenia sobie z coraz większymi zagrożeniami - mówił Mirosław Pszonka Prezes Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP w Otwocku, który wręczył na ręce Prezesa Roberta Rybki plakietę jubileuszową.*

Tekst i zdjęcie: Beata Poniatowska

## 100 lat OSP w Kołbieli

**W niedzielę, 9 lipca br. Ochotnicza Straż Pożarna w Kołbieli świętowała jubileusz stulecia istnienia. Jednostka OSP Kołbiel na setne urodziny otrzymała wyjątkowy prezent - nowy samochód ratowniczo-pożarniczy.**

Na jubileusz 100-lecia OSP w Kołbieli przybyli m.in. przedstawiciele władz samorządowych, duchowni, Prezes Zarządu Mazowieckiego OSP, a także jednostki OSP z terenu powiatu otwockiego, dumnie prezentując swoje sztandary, wozy ratowniczo-gaśnicze i sprzęt strażacki. Obchody jubileuszu rozpoczęła uroczysta msza święta w Parafii Świętej Trójcy w Kołbieli, której oprawę muzyczną zapewniła Orkiestra Dęta OSP Karczew. Po nabożeństwie odbyły się okolicznościowe przemówienia, wręczono odznaczenia i wyróżnienia, a także poświęcono i przekazano jednostce nowy samochód ratowniczo-pożarniczy z napędem 4x4 marki Mercedes - Benz ATEGO, który został zakupiony między innymi ze środków Gminy Kołbiel, Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej w Warszawie i Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie. Podczas uroczystości sztandar jednostki w Kołbieli został odznaczony przez Prezesa Zarządu Mazowieckiego OSP druha Antoniego Tarczyńskiego Złotym Znakiem Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej.



Jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej w Kołbieli została utworzona w 1917 roku i należy do KSRG. Druhny i Druhowie należący do jednostki każdego dnia podejmują działania w niesieniu pomocy w chwilach zagrożenia życia, zdrowia i mienia mieszkańców oraz wszystkich oczekujących ratunku. Ochotnicza Straż Pożarna w Kołbieli wchodzi w struktury Gminy Kołbiel.

Po części oficjalnej nastąpiła kolejna część wydarzenia – na scenie wystąpiły grupy i zespoły takie jak: Orkiestra Dęta OSP Karczew, Klub Seniora Zawsze Młodzi z Kołbieli, Biesiada Strażacka RASPUTIN, Cover, Silver Boy, E-maill, Discors, Grand. Podczas wydarzenia nie zabrakło oczywiście atrakcji dla najmłodszych, strażackiej gróchówki i jak na urodziny przystało - jubileuszowego tortu.

Tekst: Biuro Kultury i Promocji  
Zdjęcie: Agata Żelazko

## Zawodniczki MKS Karczew na Turnieju w Chorwacji

W dniach 26 czerwca – 1 lipca 2017 r. zespół junierek młodszych Międzyszkolnego Klubu Sportowego Karczew uczestniczył w XX Międzynarodowym Turnieju Piłki Ręcznej Makarska CUP w Chorwacji.

W kategorii wiekowej dziewcząt urodzonych w latach 2000/2001 wystartowało w turnieju 21 zespołów z całej Europy. W dwudziestoosobowym składzie MKS Karczew zabrakło dziewcząt powołanych w tym czasie na zgrupowanie Kadry Narodowej Junierek, zastąpiły je trzy młodsze koleżanki z rocznika 2002. Zawody rozgrywane były w bardzo trudnych warunkach, na boiskach trawiastych w 40-stopniowym upale. Podczas turnieju MKS Karczew rozegrał 6 spotkań, 4 w fazie grupowej i dwa w fazie play-off. Jak się okazało grupa B, w której występowałyśmy była bardzo silna. W fazie grupowej, dziewczęta z MKS Karczew uległy zespołom Selene Doline Žalec ze Słowenii oraz Dalmatynka z Chorwacji, które to zespoły zajęły odpowiednio pierwsze i drugie miejsce w turnieju. Kolejne dwa mecze grupowe to zwycięstwa nad norweskimi Halsum IL oraz OIF Arendal. W fazie play-off pokonaliśmy Royken OG Hurum 1 oraz w meczu o 9 miejsce musieliśmy uznać wyższość ŠDRŠ Vrhnika ze Słowenii. Ostatecznie MKS Karczew uplasował się na 10 pozycji na 21 startujących zespołów.

## ”Dziwny jest ten świat”

W niedzielę, 9 lipca 2017 r. w ogrodach Pałacu Rudno k. Kołbieli już po raz szósty odbył się wernisaż artystyczny i koncert-konkurs piosenki, przygotowany przez Fundację Moniki Gawrylak „Być Więcej”.

W konkursie piosenki poświęconym twórczości Czesława Niemena udział wzięło 9 artystów: Agata Gałach, Ania i Adam Tkaczyk, Anna Burger, Wołodia Bielokur, Mariusz Dekiel, Krzysztof Nowiński, Marta Orchard, Katarzyna Brzozowska, Paweł Krupka. Przed koncertem artyści zaśpiewali po raz pierwszy hymn fundacji pt. ”Być Więcej Chciej”. Tytułowy utwór koncertu „Dziwny jest ten świat” brawurowo wykonała Agata Gałach przy moralnym wsparciu kolegów. Po części oficjalnej konkursu na publiczność czekały 2 desery na raz: urodzinowy tort fundacji i mazurski deser - koncert pt. ”Jak Motyle” w wykonaniu naszych Przyjaciół z Giżycka Krystyny Janik i Leszka Zatorskiego. W artystycznej kawiarni „Za wodą” można było posmakować pysznych domowych ciast i poczytać najlepszą polską poezję miłosną tak, aby i duch był ukontentowany. A wszystko to przy dźwiękach prawdziwej katarynki (Tadeusz Barankiewicz). Podczas wernisażu zaprezentowano prace kilkudziesięciu autorów - nie zabrakło też nowości, jak artystyczne ma-



### Wyniki poszczególnych spotkań MKS Karczew:

Zelene Doline Žalec – MKS Karczew	23:6
MKS Karczew – Dalmatynka	14:20
Haslum IL – MKS Karczew	14:17
MKS Karczew – OIF Arendal	21:15
MKS Karczew – Royken OG Hurum	20:12
ŠDRŠ Vrhnika – MKS Karczew	19:12

Poza walorami sportowymi należy wspomnieć o innych atrakcjach. Dziewczęta korzystały z uroków plaż chorwackich, zaglądały pod powierzchnię wody, latały podwieszane do spadochronu oraz zwiedzały chorwacki park krajobrazowy - Jeziora Plitwickie. Jedną z atrakcji były wybory Miss i Mistera Turnieju. Nasza reprezentantka Gabriela Penkul po bardzo udanej prezentacji została wybrana Miss Turnieju.

Wyjazd MKS Karczew na 20 Międzynarodowy Turniej Piłki Ręcznej Makarska CUP w Chorwacji został dofinansowany przez Powiat Otwocki.

Tekst i zdjęcie: MKS Karczew



lowanie samochodu areografem (Zbyszek Pogorzelski). O godzinie 13.00 odbyło się uroczyste otwarcie (mamy nadzieję) największego motyla w Polsce (rozpiętość skrzydeł 3,5 m!). Motyl wykonany jest z mozaiki przez: pomysł, prototyp z gliny Monika Gawrylak; konstrukcja, rzeźba Bartłomiej Kurzeja; mozaika Małgorzata Zakrzewska.

Do zobaczenia w przyszłym roku na koncercie piosenek Agnieszki Osieckiej pt. ”Uciekaj moje serce” - Rudno 8 lipca 2018 r.!

Tekst i zdjęcie: Monika Gawrylak Fundacja Być Więcej

# Lato w PMDK

Od pierwszych dni wakacji w Powiatowym Młodzieżowym Domu Kultury ruszyła akcja „LATO 2017”. Forma półkolonijnego wypoczynku w miejscu zamieszkania objęła w tym roku 140 dzieci. Pod okiem wykwalifikowanej kadry wychowawców dzieci mogły spędzać czas wesoło, bezpiecznie i niezwykle atrakcyjnie.

Organizatorzy dołożyli wszelkich starań, by wypoczynek był nie tylko niedrogi, ale i codziennie obfitował w liczne atrakcje. Każdy z uczestników półkolonii mógł znaleźć coś dla siebie. Dla tych, którzy uwielbiają ruch, atrakcją były trampoliny w Hangarze 646 czy wyjazdy na basen w Górze Kalwarii i Józefowie. Centrum Edukacji Leśnej w Celestynowie zaoferowało natomiast dzieciom spędzanie czasu w bliskości z naturą. Uczestnicy obozu wyprawili się w teren ścieżką edukacyjną „Goździkowe Bagno”, wzięli udział w grze terenowej, zwiedzali sale ekspozycyjne, poznając cykl życia lasu, uczestniczyli w warsztatach przyrodniczych – „Ptaki, robaki i inne zwierzaki”, „Zabawy z barwami”, „Archeologiczna przygoda” czy „Pory roku, pory dnia”. Mieli też okazję obserwować przez mikroskopy różne preparaty.

Nawet w wakacje nauka mogła być czymś przyjemnym, gdy uczestnicy półkolonii udawali się do Centrum Nauki Kopernik, by samodzielnie sprawdzić, jak to działa, dlaczego, jak przebiegają zjawiska w przyrodzie, procesy chemiczne itp. Również historia podana w przystępny sposób w formie warsztatów była czymś atrakcyjnym w wakacje. Stało się to możliwe za sprawą wycieczek do Muzeum Narodowego w Warszawie oraz wyjazdu do muzeum w Wilanowie. Dzieci m.in. zwiedziły sam pałac i jego ogrody, Wilanowskie Obserwatorium Przyrody oraz wzięły udział w lekcjach na temat „Z wizytą u króla” i „Codzienne i niecodzienne stroje Jana III Sobieskiego”.

Niemniej atrakcyjnie wyglądały zajęcia na miejscu. Dzieci uczestniczyły w zajęciach prowadzonych przez etatowych nauczycieli PMDK – muzyków, plastyków, matematyków, nauczycieli zajęć teatralnych i sportowych. Niezwykle atrakcyjnie przeprowadzono tzw. Dzień Aktywnego Nicnierobienia. Dzięki sprzyjającej pogodzie uczestnicy mogli wesoło bawić się przy różnych stanowiskach na boisku sportowym. Między innymi malowali fantazyjne obrazy stopami i dłońmi zamoczonymi w farbach, wykonywali różne figurki z masy solnej, malowali swoje postacie kolorową kredą na asfalcie, uczyli się gry na bębnach zwanych conga, wykonywali modne bransoletki z muliny czy kolorowe zapinki – buttony.

Nie zabrakło też pouczających rozmów na temat bezpieczeństwa, tak ważnego w czasie wakacji. W tym zakresie swoją pomoc zaoferowali otwoccy policjanci, którzy spotkali się z uczestnikami kolonii, udzielając im praktycznych rad na temat odpowiedzialnego zachowania w czasie wakacyjnych zabaw.

Czterotygodniowa wakacyjna przygoda z „Latem w PMDK” trwała prawie do końca lipca. Okazuje się, że nie trzeba pakować walizek i wydawać ciężkich pieniędzy na wyjazdy zagraniczne, by ciekawie i wesoło spędzić lato.

Tekst i zdjęcia: PMDK



# ART EXPO



## Obóz artystyczno-językowy i konwersacyjny 2017



**ArtExpo to tytuł imprezy, która 7 lipca br. zakończyła tegoroczną piątą już edycję obozu artystyczno-językowego i konwersacyjnego organizowanego przez Powiatowy Młodzieżowy Dom Kultury w Otwocku przy współpracy z Fundacją Kościuszkowską z USA.**



Przez dwa tygodnie uczestnicy obozu pod okiem nauczycieli ze Stanów Zjednoczonych brali udział w zajęciach i zabawach nie tylko doskonalących znajomość języka angielskiego, ale i rozwijających aktywność i kreatywność. Podczas warsztatów plastycznych wykonywali i zdobili naczynia z gliny, tworzyli przezroczyste postacie za pomocą taśmy klejącej, wykonywali ozdoby z elementami amerykańskich symboli narodowych, na bazie pompowanych balonów tworzyli bajecznie kolorowe figury. Nauczyciele muzyki uczyli naszą młodzież popularnych amerykańskich piosenek i układali do nich żywiołowe choreografie. Dużo czasu poświęcono na zajęcia stricte konwersacyjne, podczas których rozmawiano o osobliwości geograficznych Stanów Zjednoczonych, poznawano amerykańskich bohaterów narodowych, ćwiczone reakcje językowe w zaaranżowanych sytuacjach. Z inicjatywy młodzieży wprowadzono spotkania round table, podczas których odbywały się zaawansowane dyskusje w języku angielskim na różne interesujące młodzież tematy. Dużym wyzwaniem były warsztaty teatralne, które pozwalały stopniowo przełamywać nieśmiałość, uczyły odwagi językowej i ćwiczyły odpowiednią dykcję i intonację. Był też czas na relaks i zajęcia ruchowe. Wiele emocji wzbudziły nauka gry w baseball, zajęcia z zumbi, zabawa „Złap

flagę”, czyli szukanie w terenie miniaturowych amerykańskich flag czy rywalizacja w konkursie na (uwaga!) takie zabezpieczenie kurzego jajka, by nie uległo ono rozbiiciu podczas upadku z dużej wysokości. Na wszystkich zajęciach obowiązywała oczywiście zasada only English, co dodatkowo mobilizowało uczestników obozu do komunikowania się między sobą i z nauczycielami po angielsku.



Na drugi tydzień obozu zaplanowano trzy duże imprezy. Pierwszą z nich z okazji Dnia Niepodległości, przypadającego na 4 lipca, przygotowali Amerykanie, prezentując polskiej młodzieży inscenizację „Midnight ride of Paul Revere” na temat wydarzeń z okresu walk o niepodległość i swojego bohatera narodowego. Dwa dni później z okazji tzw. „Dnia Polskiego” uczniowie odwzajemnili się amerykańskim gościom programem, który w zabawny i pomysłowy sposób prezentował polskie miasta leżące wzdłuż Wisły i zachęcał do ich odwiedzenia. Były m.in. pierniki z Torunia, książcz-detektyw z Sandomierza czy straszny i śmieszny Smok Wawelski. Ostatnim akcentem był właśnie koncert ArtExpo, który stanowił przegląd tego, czego przez dwa tygodnie nauczyli się uczestnicy obozu. Nie zabrakło zatem popisów tanecznych, wokalnych czy humorystycznych scenek rodzajowych. W galerii przed

„Dnia Polskiego” uczniowie odwzajemnili się amerykańskim gościom programem, który w zabawny i pomysłowy sposób prezentował polskie miasta leżące wzdłuż Wisły i zachęcał do ich odwiedzenia. Były m.in. pierniki z Torunia, książcz-detektyw z Sandomierza czy straszny i śmieszny Smok Wawelski.

Ostatnim akcentem był właśnie koncert ArtExpo, który stanowił przegląd tego, czego przez dwa tygodnie nauczyli się uczestnicy obozu. Nie zabrakło zatem popisów tanecznych, wokalnych czy humorystycznych scenek rodzajowych. W galerii przed



sala widowiskową można było natomiast podziwiać wspaniałe prace plastyczne wykonane różnymi technikami. Po prawie dwugodzinnych występach wszystkich 135 uczestników obozu i ich polskich opiekunów uhonorowano pamiątkowymi dyplomami. Podziękowaniom nie było końca. Każdemu osobiście uściśniła dłoń pani Mary Kay Pieski – dyrektor Fundacji Kościuszkowskiej. W imieniu amerykańskich nauczycieli i ich asystentów za życzliwe przyjęcie i owocną pracę dziękowała młodzieży oraz organizatorom pani Patricia Grutzmacher. Nie obeszło się też bez podziękowań dla osoby, od której wszystko się zaczęło – pani Małgorzaty Skawińskiej, która pięć lat temu zaaranżowała cały projekt. Gratulacje za organizację i powodzenie obozu odebrały dyrektor PMDK - Ewa Barbara Musiejko i polski koordynator pani Katarzyna Stemler-Pleskot, a złożyli je osobiście Przewodniczący Rady Powiatu Dariusz Grajda i Wicestarosta Otwocki Paweł Rupniewski. Były też podziękowania dla sponsorów – piekarni Oskroba, firmy Kluczyk - Zakładów Przetwórstwa Mięsnego z Karczewa, firmy VegaPOL, sklepu spożywczego WSH „FALA” z Falenicy, firmy Kafta ETC oraz pizzerii Da Grasso. Na zakończenie imprezy na wszystkich jej uczestników czekał bogato zastawiony stół uginający się pod potrawami i wypiekami przygotowanymi przez rodziców.

Warto podkreślić, że z każdym rokiem ze względu na atrakcyjność obozu rośnie liczba uczestników. W roku 2013, kiedy rozpoczynało realizację projektu, w obozie wzięło udział 52 uczestników, w tym roku jubileuszowa edycja zgromadziła ich już 135. I z pewnością, gdyby nie ograniczenia lokalowe, mogłoby ich być jeszcze więcej.

Tekst i zdjęcia: Powiatowy Młodzieżowy Dom Kultury



## „Akademia Rodzin w Powiecie Otwockim”



**W latach 2017-2019 Powiat Otwocki poprzez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Otwocku będzie realizował projekt pn. „Akademia Rodzin w Powiecie Otwockim” współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego dla Osi priorytetowej IX Wspieranie włączenia społecznego i walka z ubóstwem, Działania 9.1 Aktywizacja społeczno-zawodowa osób wykluczonych i przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego na lata 2014-2020.**

Na realizację projektu uzyskano dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej – Europejskiego Funduszu Społecznego w wysokości 514 778,40 złotych, natomiast Powiat Otwocki zabezpiecza wkład własny w postaci udostępnienia pomieszczeń Powiatu Otwockiego – PCPR Otwock na potrzeby realizacji projektu o wartości 128 694,60 złotych.

Celem głównym projektu jest poprawa funkcjonowania 30 rodzin zagrożonych

ubóstwem lub wykluczeniem społecznym (wielodzietnych, ubogich rodzin z dziećmi, rodzin z osobami z niepełnosprawnościami oraz rodzin z innymi osobami niesamodzielnymi) zamieszkujących na terenie powiatu otwockiego poprzez zindywidualizowane działania zapobiegające procesom ubóstwa, marginalizacji i wykluczenia społecznego tych rodzin.

Wsparcie przewidziane w projekcie umożliwi wzrost kompetencji społecz-

nych i życiowych, wzrost kompetencji rodzicielskich i wychowawczych oraz wzmocni więzi rodzinne u osób zagrożonych ubóstwem i wykluczeniem społecznym.

Ww. projekt został zatwierdzony Uchwałą Nr 196/XXVII/17 Rady Powiatu w Otwocku podczas XXVI sesji nadzwyczajnej V kadencji Rady Powiatu w Otwocku, która odbyła się w dniu 13 lipca 2017 r.

BIP

### OBWIESZCZENIE STAROSTY OTWOCKIEGO z dnia 6 lipca 2017 r.

Na podstawie art. 11f ust. 3 ustawy z dnia 23 kwietnia 2008 roku o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (Dz. U. z 2015 roku, poz. 2031) zawiadamiam o wydaniu decyzji zezwalającej na realizację inwestycji drogowej pod nazwą: Budowa ścieżki rowerowej i chodnika w pasie drogi powiatowej nr 2759W, ulicy Narutowicza w miejscowości Otwock na działkach nr ew. 42, 49/2, 2 (2/3) w obrębie 83 oraz nr ew. 3/1 w obrębie 258 w Otwocku.

Na podstawie art. 18 ust. 1e ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 roku o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych, w przypadku, w którym dotychczasowy właściciel lub użytkownik wieczysty nieruchomości objętej decyzją o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej odpowiednio wyda tę nieruchomość lub wyda nieruchomość i opróżni lokal oraz inne pomieszczenia niezwłocznie, lecz nie później niż w terminie 30 dni od dnia:

- 1) doręczenia zawiadomienia o wydaniu decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej posiadająca nadany rygor natychmiastowej wykonalności,
- 2) doręczenia postanowienia o nadaniu decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej rygoru natychmiastowej wykonalności albo
- 3) w którym decyzja o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej stała się ostateczna - wysokość odszkodowania powiększa się o kwotę równą 5 % wartości nieruchomości lub wartości prawa użytkowania wieczystego.

Strony postępowania mogą w terminie 14 dni od daty ogłoszenia obwieszczenia zapoznać się z treścią w/w decyzji w dniach pracy Starostwa Powiatowego w Otwocku (pn. 8.15-17.00, wt., śrd., czw., pt. 8.15-14.00) w Wydziale Architektury i Budownictwa w Otwocku, ul. Komunardów 10, pokój nr 14, tel. 0-22-788-15-34 w. 372 i w tym terminie

złożyć ewentualne wnioski i zastrzeżenia.

Od w/w decyzji służy stronom postępowania odwołanie do Wojewody Mazowieckiego w terminie 14 dni od dnia publicznego ogłoszenia. Zgodnie z art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2016 r., poz. 23) zawiadomienie stron postępowania uważa się za dokonane po upływie 14 dni od dnia publicznego ogłoszenia.

Zgodnie z art. 40 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeks Postępowania Administracyjnego, pisma doręcza się stronie, a gdy strona działa przez przedstawiciela - temu przedstawicielowi. Jeżeli strona ustanowiła pełnomocnika, pisma doręcza się pełnomocnikowi. Jeżeli ustanowiono kilku pełnomocników, doręcza się pisma tylko jednemu pełnomocnikowi. Strona może wskazać takiego pełnomocnika. W sprawie wszczętej na skutek podania złożonego przez dwie lub więcej stron pisma doręcza się wszystkim stronom, chyba że w podaniu wskazały jedną jako upoważnioną do odbioru pism. Strona zamieszkała za granicą lub mająca siedzibę za granicą, jeżeli nie ustanowiła pełnomocnika do prowadzenia sprawy zamieszkałego w kraju, jest obowiązana wskazać w kraju pełnomocnika do doręczeń. W razie niewskazania pełnomocnika do doręczeń przeznaczonych dla tej strony pisma pozostawia się w aktach sprawy ze skutkiem doręczenia.

Starosta Otwocki

# Uwaga rusza nabór do XV edycji Nagrody Gospodarczej Prezydenta RP!



## NAGRODA GOSPODARCZA PREZYDENTA RP

Nagroda przyznawana jest w czterech kategoriach głównych: Lider MŚP, Narodowy Sukces, Międzynarodowy Sukces i Odpowiedzialny Biznes oraz w dwóch kategoriach specjalnych: STARTUP\_PL i Badania + Rozwój.

Kandydaci do Nagrody w poszczególnych kategoriach powinni łącznie spełniać następujące warunki:

- uiszczać podatki w Polsce,
- terminowo i rzetelnie regulować należności o charakterze publiczno-prawnym,
- przestrzegać przepisów prawa,
- zatrudniać w przedsiębiorstwie pracowników głównie w oparciu o umowę o pracę,
- kierować się zasadami społecznej odpowiedzialności biznesu i przestrzegać zasad etyki i uczciwej konkurencji.

Zainteresowanych odsyłamy do oficjalnej strony internetowej : [www.prezydent.pl](http://www.prezydent.pl)

zakładka

<https://www.prezydent.pl/kancelaria/nagroda-gospodarcza/materialy-do-pobrania-2017>

Nagroda Gospodarcza Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej to uhonorowanie przedsiębiorstw, które w znaczny sposób przyczyniają się do rozwoju gospodarki narodowej, przestrzegają zasad odpowiedzialnego biznesu, promują pozytywny wizerunek Polski oraz stanowią wzór funkcjonowania dla innych firm. Przedsiębiorcy z powiatu otwockiego, którzy chcą претендовать do Nagrody, powinni zgłosić swoją kandydaturę za pośrednictwem Starostwa Powiatowego w Otwocku.

zawiera wszystkie informacje dotyczące tegorocznej edycji, wraz z regulaminem i wnioskami do pobrania dla ubiegających się o nagrodę w każdej z sześciu kategorii.

Przedsiębiorcy z powiatu otwockiego, którzy chcą претендовать do Nagrody, powinni zgłosić swój udział za pośrednictwem Starostwa Powiatowego w Otwocku (do 05 września br.). Należy dostarczyć wypełniony wniosek na adres:

Starostwo Powiatowe w Otwocku,

ul. Górna 13

05-400 Otwock

z dopiskiem

„Nagroda Gospodarcza Prezydenta RP 2017”

Starostwo przekaże nadesłane formularze do Związku Powiatów Polskich, który znajduje się w gronie instytucji uprawnionych do zgłaszania kandydatów z całej Polski.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej uhonoruje najlepsze podmioty gospodarcze w kraju na uroczystej Gali, która odbędzie się 17 listopada br. w Rzeszowie podczas Kongresu 590.



## Nowy most, tuż... tuż

Zgodnie z ogłoszonym przez Zarząd Dróg Powiatowych przetargiem na pierwszą część dotyczącą budowy mostu przez rzekę Świder (bez wyposażenia obiektu, budowy muru oporowego pod wiaduktem drogi wojewódzkiej nr 721, przebudowy sieci gazowej, urządzeń telekomunikacyjnych, wykonania nasypów przy obiekcie oraz wycinki drzew) wpłynęły dwie oferty, które złożyły firmy: Skanska i Warszawskie Przedsiębiorstwo Mostowe Mosty.

Obie firmy spełniły wszystkie wymogi formalne oraz kryterium cenowe. Podane przez oferentów kwoty są niższe od tych, które władze powiatu zaplanowały na realizację pierwszego etapu prac, czyli poniżej 10 mln zł. *To są bardzo realne oferty i mam nadzieję, że jak najszybciej uda nam się sfinalizować podpisanie umowy i rozpocząć prace* – mówi wicestarosta Paweł Rupniewski. *Przewidujemy, iż do końca lipca zapadnie ostateczna decyzja, która z firm wybuduje most na Świdrze* – dodaje wicestarosta.

Wykonawca będzie zobowiązany wykonać pierwszy etap inwestycji do 10 grudnia br. Na przyszły rok zaplanowano budowę dróg dojazdowych po stronie Otwocka i Józefowa oraz zjazdów z mostu. Mamy nadzieję, iż na przełomie lipca i sierpnia po podpisaniu umowy, plac budowy ruszy pełną parą a most nad Świdrem stanie się realny i niebawem posłuży mieszkańcom.

# „Chciałbym być taki, jak Jack Reacher”

**Antropolog kultury, wykładowca akademicki, posiadacz 1. dan w karate tradycyjnym, ale przede wszystkim jeden z najlepszych współczesnych powieściopisarzy kryminalnych oraz tegoroczny członek jury konkursu literackiego „Złoczyńcy w Uzdrowisku” organizowanego przez Powiat Otwocki. Z Mariuszem Czubajem rozmawia Katarzyna Bajer.**

Za książkę „R.I.P.” zdobył Pan nagrodę Wielkiego Kalibru (nagrada literacka, przyznawana przez Stowarzyszenie Miłośników Kryminału i Sensacji „Trup w szafie” oraz Instytut Książki za najlepszą polskojęzyczną powieść kryminalną lub sensacyjną – przyp. red.). Już po raz drugi odbierał Pan tę statuetkę. pierwszą Mariusz Czubaj otrzymał za „21:37” – przyp. red.) Czy jest jakaś prawidłowość sukcesu?

Prawidłowość jest taka, że jeżeli kolejną nagrodę Wielkiego Kalibru otrzymam za osiem lat to uznam, że jest w tym, coś więcej niż tylko zbieg okoliczności, ale rzeczywiście jestem bardzo poruszony tą nagrodą. Z tego względu, że przypominałem sobie, jak to było osiem lat temu z polskim kryminałem, czy z kryminałem w Polsce.

## **A jak było?**

Przez te osiem lat dla kryminału minęły lata świetlne. Ten gatunek stał się gatunkiem najpoważniejszym, przynajmniej jednym z najpoważniejszych i najchętniej czytanych. Gdy dostawałem w 2009 r. nagrodę, polskich kryminałów było około dwadzieścia, teraz jest prawie dwieście rocznie. To pokazuje chociażby skalę i dynamikę rozwoju tej literatury, więc tym większa satysfakcja, że cały czas jestem obecny i doceniany.



## **Jacy pisarze kryminałów z kolei przez Pana są doceniani?**

To zawsze kłopotliwe pytanie. Ja w zasadzie nie czytam polskich kryminałów. Czytam kryminały moich najbliższych przyjaciół i przyjaciółek: Marka Krajewskiego, Marcina Wrońskiego, Zygmunta Miłoszowskiego, Kasi Bondy i to jest w zasadzie komplet autorów.

## **Z autorów zagranicznych, kogo by Pan polecił?**

Ja jestem przede wszystkim związany do tradycji czarnego kryminału.

## **W stylu chandlerowskim?**

Tak, są tacy mistrzowie ze starych lat jak Raymond Chandler, ale również, mało znany a geniusz absolutny, jeszcze lepszy moim zdaniem

John D. McDonald. W Polsce mówi się głównie o Rossie Macdonaldzie, a John D. McDonald jest z pięćset razy i pięćset milionów razy lepszy. Napisał cały cykl powieściowy z Travisem McGee. Natomiast ze współczesnych lubię Iana Rankina. Bardzo sobie cenię jego powieści o inspektorze Johnie Rebusie, który głównie siedzi w pubie. Ja bardzo chciałbym tak pracować. Bardzo lubię thrillery Lee Childa z Jackiem Reacherem, ponieważ bardzo chciałbym być taki jak Jack Reacher i być 20 cm wyższy, ale Bozia nie dała. To są autorzy, których pochłaniam, ale bez przesady. To nie jest tak, że czytam tylko i wyłącznie kryminały. Ostatnio czytałem nowe, znakomite tłumaczenie z mnó-



stwem atrakcyjnych, erudycyjnych objaśnień „Mistrza i Małgorzaty i każdemu polecam to ostatnie wydanie (Michał Bułhakow „Mistrz i Małgorzata”, tłum.: Igor Przebinda, Leokadia Anna Przebinda, Grzegorz Przebinda, Wyd. Znak 2016 – przyp. red.). Mam wrażenie, że dzięki bardzo szczegółowym objaśnieniom do tekstu, nareszcie cokolwiek z tego zrozumiałem.

**Wspomniał Pan, że chciałby być jak Jack Reacher, a czy jest Pan jako Marcin Hłasko? Ile jest autora w bohaterze? (Marcin Hłasko – bohater powieści kryminalnych Mariusza Czubaja – przyp. red.)**

To jest odwieczne pytanie dotyczące relacji między autorem a bohaterem i jakkolwiek daleki jestem od tego, żeby uważać się za bohatera moich powieści, to z drugiej strony też nie wierzę w pełną separację, taką, która potrafi się całkowicie odłączyć, od postaci, którą się tworzy. Niewątpliwie Hłasko ma pewne moje cechy. Najbliższe jest mi jego dość może przaśne poczucie humoru i pewien typ przaśnej ironii. Nie każdemu taka chłopczykowatość zadziorna się podoba, mi się akurat podoba. Myślę, że tutaj trochę z siebie dałem. Powieść, to nie jest jednak autobiografia, to zupełnie inna forma literacka. W powieści bohatera trzeba sobie od początku do końca stworzyć.

**Jeśli chodzi o ironię i humor, już Pański, a nie bohatera, to muszę zapytać o dwa tytuły, które pojawiły się na Facebooku, tytuły Pana nowych utworów to żart, czy na serio?**

„Czarny pedofil”, czy „Śmierć tańczy w stringach”, jakkolwiek są tytułami wybitnymi, są całkowitą wakacyjną grą z czytelnikiem, nie mają nic wspólnego z rzeczywistością.

**Zatem jaka jest rzeczywistość jeśli chodzi o nowy utwór?**

To będzie nowa powieść z cyklu, od którego zaczynałem, czyli z Rudolfem Heinzem – profilerem z Kato-

wic. Przy czym, ostatnia książka z cyklu, czyli „Piąty Beatles”, kończy się tak, że nie wiadomo, czy mój bohater żyje, czy nie żyje, a jak Pani wie „Lalka” kończy się w taki sam sposób - nie wiadomo, czy Wokulski żyje, czy nie - postanowiłem utrzy-

## „ Kategoria natchnienia, w moim przypadku, (...) generalnie nie istnieje”

mać tę elementarną więź z wielkim polskim prozaikiem Bolesławem Prusem i akcję nowego Heinza umieszczam przed „Piątym Beatlesem”, tak, że nadal nie będzie wiadomo... Tyle mogę powiedzieć. **Wiadomo, kiedy możemy się spodziewać pozycji w księgarniach?**

To różnie bywa.

**Jak w takim razie wygląda proces tworzenia? Zamyka się Pan w pracowni i pisze osiem godzin dziennie, czy czeka Pan na natchnienie?**

Ja nie mam żadnego natchnienia. Kategoria natchnienia w moim przypadku i z tego co wiem w przypadku wszystkich moich koleżanek i kolegów generalnie nie istnieje. No chyba, że u Remigiusza Mroza, ale poza nim to nikt natchniony za bardzo z nas nie jest. To jest, powiedziałbym, mało sexy praca. Człowiek musi usiąść, tylko zamiast iść do biura, to siada do biurka, dwa, czy pięć metrów dalej, gdzie ma stworzoną przestrzeń i pisze. Ja generalnie piszę scenami, tzn. lubię mieć zamkniętą scenę i wtedy mam poczucie, że mniej więcej jest tak jak powinno. Nie mam żadnego wyznaczonego limitu czasu. To jest zwyczajna praca, jak każda inna i trudno mówić o jakichś szczególnie

pasjonujących i fantastycznych momentach z wyjątkiem jednego: Ja jestem dość obsesyjnie przywiązany do dokumentowania tych książek, dużo sprawdzam, kontaktuję się z mnóstwem ekspertów z dziedziny kryminalistyki, medycyny sądowej i innych obszarów, które mi są potrzebne i to jest najprzyjemniejsza część pracy. Twierdzę, że pisarz kryminalny jest tyle wart ile warci są jego konsultanci, ja się zawsze im bardzo nisko kłaniam, ponieważ mam naprawdę genialnych.

**Pan również jest członkiem Polskiego Towarzystwa Kryminalistycznego, co Pan tam robi?**

Nic, szczerze powiedziawszy. Jestem jego członkiem, czasem bywam na wykładach, które mnie zainteresują. Z twórcą Festiwalu Kryminalnego inspektorem Leszkiem Koźmińskim, człowiekiem, który czyta o wiele więcej kryminałów ode mnie, mieliśmy pomysł, żeby wspólnie wystąpić i coś wygłosić, ale na razie tego nie zrobiliśmy. W związku z tym jestem trochę taką martwą duszą tego Towarzystwa. Natomiast ono skupia rzeczywiście wybitnych fachowców. Ja to traktuję w kategoriach czysto edukacyjnych. W ogóle wychodzę z założenia, że człowiek uczy się przez całe życie niezależnie od tego, czym się zajmuje. W przypadku pisarza kryminałów nie chodzi tylko o to, żeby mieć dojrzały warsztat pisarski, chodzi o to, by doksztalcać się z dziedzin pochodnych, które są dla autora kryminałów przydatne.

**Jak pojawiają się pomysły na scenki, od który Pan zaczyna pisanie? Z doświadczenia, badań, czy kronik policyjnych?**

One są generalnie rzecz biorąc od początku do końca fikcją. Oczywiście pojawiają się odniesienia do rzeczywistości. Z mojego drugiego fachu - jestem też antropologiem - taka obserwacja codzienności jest mi bardzo bliska. Jeśli chodzi o korzystanie z badań, to chyba była-

by przesada, bardziej pomaga mi zmysł obserwacji, który sprowadza się do tego, że ja nieustannie obserwuję i podglądam. Notuję sobie albo w głowie, albo w telefonie, albo na kartce co kto powie ciekawego, bo to są rzeczy niepodrabialne. Potem z takich elemencików składa się, tka się tę otoczkę. Mówiąc krótko, jestem po stronie takiego realizmu powieściowego, którego istotą jest mówienie o świecie prawdopodobnym. Te wszystkie drobiazgi, okruciny codzienności, napisy na murach, etykiety, billboardy, to wszystko jest materia, z której się ten świat, tło dla zdarzeń powieściowych tworzy.

**“(...) pomaga mi zmysł obserwacji, który sprowadza się do tego, że ja nieustannie obserwuję i podglądam ”**

Pod tym względem obserwacja codzienności bardzo się przydaje. To jest ten wspólny mianownik między moim akademickim zajęciem czysto literackim.

**Skoro jest coraz więcej autorów powieści kryminalnych, to nie czuje Pan presji tworzenia czegoś wyjątkowego i niepowtarzalnego?**

Ja nie czuję takiego ciśnienia, mam raczej ciśnienie, by uciekać od gatunku coraz bardziej. Moje kryminały generalnie rzecz biorąc, trochę są zerojedynkowe, albo ktoś to bierze w całości, albo nie bierze w ogóle. Ja sobie doskonale z tego zdaję sprawę, że mam zarówno swoich wyznawców, jak i mocny elektorat

negatywny i przyjmuję to z pełną świadomością i odpowiedzialnością, ponieważ tak piszę, taki jestem. A te oba elektoraty biorą się stąd, że ja sporo mieszam. Mieszam gatunkowo, stylistycznie. W związku z tym, trudno powiedzieć, że to jest taki czysty kryminał. Coraz bardziej ciągnie mnie w stronę innych form literackich. Nie koniecznie muszą to być haiku albo sonety, ale jeśli chodzi o prozę, to trochę zamierzam odejść od kryminału.

**W książce „Martwe popołudnie” jest wzmianka o Otwocku. Zna Pan Otwock i okolice?**

Generalnie tranzytowo bardziej, jakkolwiek historia Otwocka jest mi znana. Nawet w którymś z kryminałów miałem pomysły, żeby wykorzystać ruiny szpitala psychiatrycznego, ale w końcu zrezygnowałem z tego pomysłu. W istocie, w „Martwym popołudniu” pojawiają się tereny wschodnich rubieży Warszawy i okolic. Ja jestem prawobrzeżny od urodzenia: Grochów, Brudno, Miedzeszyn to są takie moje kotwice. Trochę przemieszkowałem po drugiej stronie, ale naprawdę krótko. Jeśli popatrzeć na powieści z Hłasko czy Heinzem, to dużo jest tu prawobrzeżnej Warszawy. Zawsze wydawało mi się, że to jest taka charakterna część, zwłaszcza po tych wszystkich procesach transformacji. Lewobrzeżna Warszawa przypomina w zasadzie każde dowolne miasto europejskie.

**Dużo Pan podróżuje po Polsce i za granicę?**

Po Polsce głównie podróżuję i bardzo to sobie cenię. Te podróże pokazują zupełnie inną perspektywę niż taka perspektywa Warszawska. Gdyby człowiek siedział za biurkiem i tylko w google przeglądał, co może wykorzystać, to naprawdę nie wie nic na temat tego świata. A pierwsza najprostsza konstatacja jest taka, że wystarczy pojechać 20-30



km za Warszawę i ten świat wygląda już zupełnie, zupełnie inaczej.

**W czasie spotkań literackich też Pan znajduje czas na zwiedzanie?**

Zawsze tak sobie organizuję pobyt, żeby mieć kilka godzin chociażby na znalezienie jakiejś knajpy miejscowej, gdzie można posłuchać o czym i jak mówią ludzie. Ja najczęściej czerpię z knajp.

**Ma to odzwierciedlenie w Pana książkach.**

Tak, jestem dobry w scenach barowych. Autor powinien w czymś być dobry. Iwaszkiewicz był dobry w opisach przyrody....

**Czy zawiera Pan znajomości i wypytuje tubylców?**

Staram się być jak powietrze i nie przeszkadzać. Obecność kogoś z zewnątrz ludzi blokuje, a tak to oni sobie snują swoją opowieść i o to chodzi.

**Dziękuję za rozmowę.**

Zdjęcia: arch. pryw.  
Mariusz Czubaj

# „Historia pożarnictwa, to jest coś wielkiego”

**Rok 2017 obfituje w rocznice działalności Ochotniczych Straży Pożarnych na terenie całego Powiatu. O kolekcji pamiątek strażackich z Panem st. ogn. Edwardem Pokrywką, starszym ratownikiem w Komendzie Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Otwocku rozmawia Jędrzej Sudnikowicz.**

## **Spotkaliście się w trakcie 100-lecia OSP w Kołbieli. Gdzie można zobaczyć się z Panem oraz móc podziwiać Pańską kolekcję?**

Najczęściej bywam na wystawach rocznicowych straży pożarnych w różnych gminach, w całym powiecie, a także na terenie województwa mazowieckiego. Bardzo często pomagam organizować tego typu wystawy w trakcie imprez i pikników. Wszystko po to aby przekazywać historię pożarnictwa. Interesują się tym wszyscy: mali, średni, dorośli i starsi. Już 27 sierpnia będę miał swoje stoisko podczas obchodów rocznicowych w Gliniance.

## **Jak ludzie reagują na Pańskie zbiory?**

Mówiąc szczerze, ludzie są zachwyceni (śmiech). Mówią, że bardzo dobrze, że jest ktoś taki, kto chciał się tym tematem zainteresować, zwłaszcza, że na terenie powiatu nie ma drugiej takiej osoby. Oddaję falerystyce całe swoje serce.

## **Falerystyce?**

Tak. Falerystyka to właśnie naszywki i odznaki. W swojej kolekcji posiadam nie tylko egzemplarze strażackie, ale także policji, harcerstwa, zakładów pracy oraz formacji wojskowych z różnych okresów historycznych, nawet - sprzed wojny. Jednak większą część stanowią zbiory strażackie i lotnicze. Dzięki takim naszywkom można nawet prześledzić historię, na przykład konkretnej jednostki wojskowej.

## **W jaki sposób pozyskuje Pan okazy do swojej kolekcji?**

Dokonyuję wymiany z innymi kolekcjonerami. Niekiedy emblematy jednostek zostawiają u mnie kursanci. Pozyskuję je także na różnych strażackich wydarzeniach. Bardzo często po prostu dostaję takie rzeczy „w gratisie”. Dzieje się to zwyczajnie, kiedy widzę kogoś na ulicy, kto na mundurze ma interesującą mnie naszywkę, podchodzę do niego i pytam,

jak mógłbym taką zdobyć. Bardzo często dostaję ją od ręki! Z wieloma takimi ludźmi widziałem się pierwszy raz w życiu! Głównie takie podejście mają strażacy i lotnicy. Z innymi trudniej się dogadać (śmiech).

## **Jak zaczęła się Pana kolekcjonerska przygoda?**

Odnaki podobały mi się od szóstego roku życia. Mój ojciec był strażakiem i miał sporo swoich odznaczeń. Teraz też takie mam, tylko już własne. Więc zacząłem zbierać sam, a później zaczęły do mnie napływać różne okazy od kolegów, sąsiadów. Otrzymywałem niekiedy odznaczenia po ojcach lub dziadkach, ponieważ ludzie stwierdzili, że tego nie zaprzepaszczę i będzie to stanowiło wartość historyczną. Warto dodać, że dzieje się to bezinteresownie! Dodatkowo zbieram wyposażenie strażackie: hełmy, toporki, uzbrojenie osobiste lub kufle i pocztówki okolicznościowe, więc kolekcja stale rośnie.

## **Czy przypomina sobie Pan jakąś ciekawą historię związaną z poszukiwaniem któregoś z okazów?**

Szukałem pierwszej naszywki Polskiej Straży Pożarnej z lat pięćdziesiątych. To były czasy powojenne, bardzo ciężkie i nie było wtedy dobrobytu, ale była już wtedy przyjęta naszywka dla straży ochotniczych i zawodowych. Udało mi się zdobyć trzy sztuki, w tym jedną w stanie magazynowym. Szukałem ich dziesięć lat, aż w końcu nawiązałem kontakt z kolekcjonerem z Polski, który po prostu trzyma egzemplarzami mnie obdarował. Posiadam także pocztówki z okresu międzywojennego na których strażacy grają hejnał mariacki, ale na zewnątrz wieży! To są unikatki, teraz praktycznie nie do zdobycia. Jedną z ciekawszych naszywek dostałem aż ze Stanów Zjednoczonych. Jedna pani obiecała mi emblemat drużyny z Chica-



go i, ku mojemu zaskoczeniu, obietnicy dotrzymała!

## **Jest Pan także właścicielem starej siłkawki konnej.**

Tak, jest to pojazd z 1914 r. Czeka właśnie na gruntowną renowację. Chętnych zapraszam do współpracy (śmiech).

## **Jak wyobraża sobie Pan przyszłość swoich zbiorów?**

Historia pożarnictwa, to jest coś wielkiego. Dobra passa straży pożarnej zaczyna powracać. Należy podejmować wspólne działania, aby zostało po nas coś historycznego, chociaż dzisiejszej młodzieży trudno podjąć trud kolekcjonowania. Kiedy zaczynałem, dostawało się „pakiet startowy” od doświadczonych kolekcjonerów, który trzeba było uzupełniać. Potem było to surowo oceniane. Każda zdobycz wymaga wiedzy - trzeba mieć encyklopedię w głowie, żeby wiedzieć, czego się szuka. Przede wszystkim szkoda, aby to wszystko przepadło lub wyjechało za granicę. Na szczęście szykuje się następca, którym jest mój syn. A jak przejdę na emeryturę, to czeka mnie katalogowanie zbiorów. Nie będę się nudził.

## **Dziękuję za rozmowę!**

Zdjęcia: arch. pryw.  
Edward Pokrywka

# KAJAKIEM PRZEZ WISŁĘ W 14 DNI!

Wisła-rzeka budzi w panu Piotrze Gajgierze emocje już od najmłodszych lat. Początkowo on jako dziecko spędza na jej brzegach wakacyjne dni, potem uczy się pływać w jej nurtach, a będąc dorosłym człowiekiem przepływa kajakiem długie odcinki Królowej Polskich Rzek. Z dnia na dzień staje się to pasją nauczyciela historii i wos-u.

**Mieszkaniec powiatu otwockiego pan Piotr Gajgier - nauczyciel historii i wos-u samotnie przepłynął kajakiem Wisłę w 14 dni w ramach projektu „Szlakiem Wisły. Nadwiślański Powiat Otwocki”, który jest jego autorskim projektem.**

Gdy rok 2017 zostaje poświęcony Wiśle, pan Piotr Gajgier opracowuje autorski projekt „Szlakiem Wisły. Nadwiślański Powiat Otwocki” łączący 3 elementy: czynne uczestnictwo w obchodach Roku Rzeki Wisły, promocję Powiatu Otwockiego i Gminy Karczew oraz własną pasję. I tak powstaje koncepcja samotnego spływu Wisłą kajakiem, a wraz z nią konkretne działania – przygotowanie merytoryczne czyli dokładne opracowanie każdego kilometra rzeki na podstawie dostępnych źródeł, zadbanie o kondycję fizyczną oraz gromadzenie profesjonalnego sprzętu potrzebnego podczas spływu. Tu zbawienne okazało się wsparcie finansowe władz Powiatu Otwockiego i Gminy Karczew oraz prywatnych sponsorów – Rodziny Krawczyków (Top Market) i firmy Mini Bus.

Plan – 1047 km rzeki w 21 dni! (od 25 czerwca do 16 lipca). Pana Piotra nie zrażają niebezpieczeństwa – świadomość bystrzy na Wiśle, możliwość niekorzystnych warunków atmosferycznych (burze, wiatr, upały), a także własne słabości choćby takie jak zmęczenie czy nadwężenie mięśni grzbietowych lub rąk. Z wielką determinacją tuż po zakończeniu roku szkolnego kajakarz rusza do Goczałkowic Zdroju, by tam rozpocząć spływ. Założenie – 50 km dziennie, ostrożność, uważne czytanie rzek i przede wszystkim rozsądek. Początek okazuje się bardzo trudny. Wisła na początkowym odcinku jak górską i dziką rzeką uniemożliwia spokojną wyprawę. Pan Piotr kilkakrotnie wychodzi z kajaka, przeciąga go brzegiem, a nawet skarpą wśród wysokich traw i pokrzyw, bo Wisła przez liczne kamienie, zwalone drzewa i gęste zarośla staje się niespławna. Poparzone nogi, zalany wodą telefon (mimo wodoszczelnej torebki) i potworne zmęczenie potęgowane przez słońce i wysoką temperaturę, a za kilka kilometrów dwie z ośmiu czynnych śluz na Wiśle i planowane 50 km każdego dnia! Udaje się, ale nie jest łatwo! Trudności jeszcze bardziej motywują kajakarza. Po 2 dniach wyprawy dopływa do Krakowa

i naprawia telefon - za darmo dzięki ludzkiej życzliwości. W pierwszym tygodniu spływu zdobywa Sandomierz, Kazimierz i ... Warszawę! Wtedy rodzi się myśl, że Wisłę można pokonać w terminie krótszym niż zakładane 3 tygodnie. Na facebooku wciąż wspierające posty. To wszystko daje panu Piotrowi siłę, która pozwala na zwiększenie pokonywanego dziennie dystansu z 50 do 90, a nawet 100 km w ciągu 10-11 godzin z przerwą na posiłek i uzupełnienie zapasów wody (najczęściej czerpanej z rzeki i specjalnie filtrowanej). Cisza i piękne widoki, kontakt z nadwiślańską przyrodą (bobry, czaple, a nawet orły), a z drugiej strony chwile grozy. Problemy zdrowotne (kłopoty z nogami), burza i silny wiatr tworzący półmetrowe fale i niemal wrywający panu Piotrowi wiosło z rąk! Potem na trasie elektrownia w Połańcu – niebezpieczne spiętrzenie wód i ryzyko wywrotki, ale i tym razem bez niepowodzeń. Następnie Włocławek – zalew i potężna zapora. Też pokonane, choć nie bez lęku. Spływ przebiega spokojnie. Wszędzie ludzka życzliwość- wędkarzy, żeglarzy, właścicieli przystani, pani farmaceutki współfinansującej zakup potrzebnego leku czy spacerującej brzegiem pary, która przez 15 minut pilnuje kajaka. Zainteresowanie prasy i Czwórki (programu Polskiego Radia). Pięknie ... nie do końca. Cztery ostatnie dni to walka z wiatrem silnie wiejącym w twarz, uniemożliwiającym płynne pokonywanie Wisły. Trzydzieści dni samotnego spływu i na horyzoncie Gdańsk. Czternastego dnia pan Piotr melduje w kapitancie gdańskiego portu, że jego czerwony kajak wpływa do stolicy województwa pomorskiego. Wisła zdoby-

ta w dwa tygodnie! Wielka ulga i radość, że udało się zrealizować projekt, marzenia i nie zawieść siebie oraz tych, którzy wierzyli w powodzenie inicjatywy „Szlakiem Wisły. Nadwiślański Powiat Otwocki”.

Tekst i zdjęcia: Piotr Gajgier



ARTYKUŁY

# KRAKOWSKI PLENER SEKCJI FOTOGRAFICZNEJ Z WIĄZOWNY

Trzynastoosobowa grupa z Sekcji Fotograficznej Gminnego Ośrodka Kultury w Wiązownie przed przerwą wakacyjną i na koniec kolejnego roku swojej działalności udała się na plener do Krakowa. To pierwszy taki dwudniowy plener w historii naszej działalności, a warto zaznaczyć, że rok 2017 jest jubileuszowym, gdzie GOK, jak i sekcja fotograficzna działająca od samego początku pod kierunkiem Krystiana Herncisza obchodzą swoje 10-lecie.

fort. Piotr Rybka



fort. Iwona Baran



Plan wyjazdu był dość ambitny, ponieważ Kraków to wyjątkowe miasto pełne zabytków i bogate w urokliwe miejsca. Jako grupa odwiedziliśmy te najciekawsze i najcenniejsze. Pierwszego dnia, udaliśmy się przez Bramę Floriańską na Rynek Główny. Po drodze mijaliśmy m.in. XVI-wieczny dom Matejki oraz najstarszy w Polsce hotel „Pod różą”. Na rynku w naszych kadrach mogliśmy uchwycić Sukiennice, Kościół św. Wojciecha, kościół Mariacki. Następnym punktem naszej wyprawy był Kazimierz, który został utworzony przez króla Kazimierza Wielkiego w XIV wieku i jest miejscem szczególnym i jak najbardziej wartym odwiedzenia z aparatem. Nocą udaliśmy się nad Wisłę by uchwycić urok Wawelu. Tu zaznaczyć warto, że Uczestniczka naszej wyprawy jedną z fotografii z tego pleneru ukazującą Wawel nocą Waleria Gusciora otrzymała wyróżnienie w konkursie „Zatrzymane w kadrze”, gdzie codziennie wybierane są zdjęcia dnia.

Następnego dnia najważniejszymi miejscami, które odwiedziliśmy były Muzeum Historii Fotografii, gdzie mogliśmy obejrzeć wspaniałą ekspozycję i bogate zbiory oraz zamek królewski Wawel. W naszych fotografiach mogliśmy zrobić panoramę z Baszty Sandomierskiej, z której roztacza się widok na Kraków i okolice. Dla urozmaicenia na koniec zeszliśmy jaskinią Smoczą Jamą do Smoka Wawelskiego. W wolnym czasie przed odjazdem już w drogę powrotną część uczestników pleneru udała się na Cmentarz Rakowicki założony w 1803

roku, który również jest zabytkiem o dużej wartości historycznej i artystycznej.

Ponieważ fotografowanie wymaga własnego spojrzenia w niektórych miejscach grupa dzieliła się tak, by każdy mógł w swoim czasie uchwycić to, co uznaje za najciekawsze. Każdy plener fotograficzny to wspólna praca, gdzie jesteśmy grupą, ale zdjęcia każdy wykonuje indywidualnie. To właśnie ta indywidualność zachwyca później na fotografiach, dając efekt taki, że choć zdjęcia robione z tego samego miejsca, to spojrzenie odmienne i różne uchwycenie chwili.

Grupa fotograficzna GOK z Wiązownicy z krakowskiego pleneru przywiozła wiele fotografii, wybrane i te najlepsze można będzie już wkrótce zobaczyć na fanpage naszej sekcji: [www.facebook.com/gokwiazowna](http://www.facebook.com/gokwiazowna).

*Jeśli interesujesz się fotografią i chcesz do nas dołączyć, skontaktuj się przez stronę [gok-wiazowna.pl/zajecia/fotografia.html](http://gok-wiazowna.pl/zajecia/fotografia.html), a na zajęcia zapraszamy już po wakacjach.*

instruktor Krystian Hercisz  
tel. 662 24 00 24  
e-mail: [krystian.hercisz@gok-wiazowna.pl](mailto:krystian.hercisz@gok-wiazowna.pl)



fot. Arkadiusz Peczyński



fot. K. Hercisz



Praca wyróżniona w konkursie „Zatrzymane w kadrze”, fot. Waleria Gusciora

WALERIA GUSCIORA

# POWIATOWA POLECA

Tym razem Powiatowa Biblioteka Publiczna w Otwocku przedstawia Państwu nowości dla najmłodszych Czytelników, a także tych „nieco starszych”, które już wkrótce pojawią się w zbiorach naszej placówki.



**Tuż przed świtem: Syria: Kroniki czasu wojny i nadziei z Aleppo/Pelplin**  
Ibrahim Al-Sabagh 2017

Niezwykle ciekawy dokument z pierwszej ręki. Autor, franciszkanin z parafii w Aleppo, znajdującej się na linii frontu pomiędzy walczącymi stronami, spisał w ciekawej formie swoje spostrzeżenia, dotyczące konfliktu syryjskiego. Od początku, poprzez eskalację walk. Niezwykły reportaż, ukazujący życie cywilnej ludności w centrum toczącej się wojny. To trzeba przeczytać. Już wkrótce w zbiorach Powiatowej Biblioteki Publicznej w Otwocku.



**Dziura**  
Bohdan Butenko; Warszawa  
2017

Przygody pewnej małej myszki, które specjalnie dla dzieci wymyślił, napisał i zilustrował Bohdan Butenko. W książce występują także inni bohaterowie. Wielki głodny kot i dzielny obrońca pies. Bajeczka przeznaczona dla najmłodszych, posiada twardą okładkę i kartonowe strony. Odporna na dziecięce czytanie. Niewątpliwie ciekawość milusińskich wzbudzi tytułowa dziura znajdująca się w książce. Może sprawić dużą radość dzieciom. Już wkrótce w Powiatowej Bibliotece Publicznej w Otwocku.

Oprac. Robert Beller

## Wystawa pn. „z Wisłą w tle”

Trwa Rok Rzeki Wisły 2017 – inicjatywa organizacji obchodów 550. rocznicy pierwszego wolnego flisu na Wiśle, na które składają się liczne wydarzenia organizowane we wszystkich województwach położonych nad Wisłą. W Powiatowej Bibliotece Publicznej w Otwocku w dniu 19 lipca br. odbył się wernisaż wystawy pn. „Z Wisłą w tle” grupy fotofalenica.pl.

Uroczystego otwarcia wystawy dokonała dyrektor Anna Bielicka wraz z autorami prac. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele Komendy Powiatowej Policji w Otwocku, przedstawiciele Otwockiego WOPR, mieszkańcy Otwocka i liczna grupa gości.

Wystawa „z Wisłą w tle” nawiązuje do trwających aktualnie m.in. akcji informacyjno-edukacyjnych „Kręci mnie bezpieczeństwo... nad wodą”, Komendy Głównej Policji, która została objęta honorowym patronatem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz wpisana do Harmonogramu działań na rok 2017 w ramach Rządowego Programu Ograniczania Przestępczości i Aspołecznych Zachowań „Razem bezpieczniej” im. Władysława Stasiaka na lata 2016 i 2017.

Co znajdziemy o Wiśle w Bibliotece?

Wisła podobnie jak leżąca nad nią stolica Polski, Warszawa, należy do często spotykanych wątków w naszej poezji; niemało w twórczości naszych poetów wierszy o niej. Wisła

**Powiatowa Biblioteka Publiczna**

Otwock, ul. Pułaskiego 10;

tel. 22 778 70 50;

e-mail: biblioteka@powiat-otwocki.pl

Godziny otwarcia: wtorek, środa, czwartek:

9:00 – 19:00; piątek: 8:00 – 16:00;

sobota: 08.00 - 14.00.



to dyrektorowa naszych rzek – jak ją dowcipnie w jednym ze swoich wierszy utytułował K.I. Gałczyński. Powszechnie Wisłę nazywają „królową polskich rzek”, króluje w polskiej poezji i pieśni ludowej „Płynie Wisła, płynie po polskiej kraninie”. Poetycko obecność Wisły zaznaczali w wierszach Rej i Kochanowski. Wystawa fotografii pt. „z Wisłą w tle” grupy fotofalenica.pl czynna jest od 19 lipca do 31 sierpnia 2017 r. w godzinach otwarcia biblioteki.

Oprac. BP



# KONKURSY

## WYGRAJ CENNE NAGRODY!



### Konkurs na najaktywniejszą liderkę obszarów wiejskich

Ruszyła IV edycja konkursu na Najaktywniejszą Liderkę Wiejską w województwie mazowieckim organizowanego przez Krajową Sieć Obszarów Wiejskich w Województwie Mazowieckim. Konkurs jest adresowany do liderów społeczności wiejskiej (działaczek kół gospodyń wiejskich, organizacji pozarządowych, lokalnych grup działania etc.), zamieszkałych stale na terenie województwa mazowieckiego. Wymagane jest, by zgłaszana działalność była udokumentowana w postaci kronik, sprawozdań, relacji w mediach. Poszukiwane zatem są mieszkanki mazowieckiej wsi, które zamiast biernie stać działają na rzecz swojej lokalnej społeczności, a ich współmieszkańcy i współpracownicy określają ją jako Liderkę. Szczegółowe informacje, regulamin oraz karta zgłoszenia dostępne są na: [www.mazowieckie.ksow.pl](http://www.mazowieckie.ksow.pl). **Termin dostarczenia zgłoszeń: 1 września 2017 r.**

### Konkurs na najlepszą orkiestrę dętą

Ruszyła IV edycja konkursu na najlepszą orkiestrę dętą Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich w województwie mazowieckim organizowanego przez Krajową Sieć Obszarów Wiejskich w Województwie Mazowieckim. Konkurs jest adresowany do orkiestr dętych działających w województwie mazowieckim i zostanie przeprowadzony w dwóch etapach – etap I zgłoszenia pisemne; etap II przesłuchania. Poszukiwane są orkiestry dęte funkcjonujące przy gminie, remizie czy ośrodku kultury, lubiące grać i obecne na mazowieckich scenach, których wykonania wzbudzają zainteresowanie czy wręcz zachwyty. Prestiż, powszechne zainteresowanie i nagrody finansowe czekają może właśnie na Was. Szczegółowe informacje, regulamin oraz karta zgłoszenia dostępne są na: [www.mazowieckie.ksow.pl](http://www.mazowieckie.ksow.pl). **Termin dostarczenia zgłoszeń: 28 lipca 2017 r.**

Rysujesz, malujesz? Fotografujesz? A być może posiadasz zacięcie pisarskie i chcesz stworzyć opowiadanie kryminalne z motywem fantastycznym? Jeśli na któreś z powyższych pytań Twoja odpowiedź brzmi „TAK” nie zwlekaj i weź udział w Konkursach organizowanych przez Powiat Otwocki.



### Konkurs literacki „Złoczyńcy w uzdrowisku”

Uczestnicy mają do napisania opowiadanie kryminalne z motywem fantastycznym. Utwór może być horrorem, thrillerem, opowiadaniem science fiction lub fantazy. Do zdobycia nagrody pieniężnej: I miejsce - 2000 zł brutto, II miejsce 1500 zł brutto, III miejsce 1000 zł brutto oraz dodatkowo dla najlepszych prac przewidziane są nagrody rzeczowe. **Termin składania prac upływa z dniem 31 lipca 2017 r.**



### Konkurs plastyczny „Na wojennej ścieżce”

Konkurs dotyczy wykonania komiksu. Praca powinna dotyczyć terenu powiatu otwockiego z czasów II wojny światowej, a techniką wykonania może być rysunek, malarstwo lub grafika komputerowa. Prace można wykonać samodzielnie lub w grupie. Autor najlepszej pracy otrzyma nagrodę pieniężną w wysokości 1500 zł brutto. **Prace można składać do 14 sierpnia 2017 r.**



### Konkurs fotograficzny „Temat rzeka”

Konkurs dotyczy promocji powiatu otwockiego poprzez zachęcenie uczestników do odwiedzenia naszego regionu i uchwycenia na fotografiach najciekawszych przyrodniczo miejsc w szczególności w okolicach Wisły, a także mniejszych rzek i strug. W rywalizacji mogą brać udział profesjonaliści lub amatorzy, którzy ukończyli 18-ty rok życia. Na laureatów czekają atrakcyjne nagrody pieniężne: I miejsce – 1 500 zł brutto, II miejsce - 900 zł brutto, III miejsce - 600 zł brutto. **Konkurs trwa do 29 września 2017r.**

\*Regulaminy Konkursów wraz z załącznikami dostępne są na [www.powiat-otwocki.pl](http://www.powiat-otwocki.pl). Informacji udzielają również pracownicy Biura Kultury i Promocji, tel. 22 788 15 34 wew. 387.

# CO, GDZIE, KIEDY?



## Obchody 73. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego 1 sierpnia

**Miejsce:** skwer Szarych Szeregów w Otwocku, godz. 16.35

**Miejsce:** przy pomniku Orła Białego w Karczewie, godz 17.00

**Miejsce:** plac przy Urzędzie Miasta w Józefowie, godz 17.00

We wtorek 1 sierpnia na terenie Mazowsza uruchomione zostaną syreny alarmowe, aby oddać hołd i uczcić pamięć poległych i zamordowanych w czasie Powstania Warszawskiego. Syreny alarmowe będą włączone o godzinie 17:00. Nadany zostanie jednodominutowy, ciągły sygnał.

## Letnie Kino Plenerowe

5 i 19 sierpnia g. 21.00

**Miejsce:** park za budynkiem OSP Karczew

**Organizator:** Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury w Karczewie, Urząd Miejski w Karczewie

Letnie Kino Plenerowe po rocznej przerwie wróciło pod karczewską chmurkę. Topowe tytuły filmowe ostatnich lat będzie można oglądać, siedząc wygodnie w leżaku w soboty: 5 i 19 sierpnia. Na wielkim ekranie w pierwszą sobotę sierpnia zobaczymy film pt. „Jeszcze dłuższe zaręczyny” w reżyserii Nicholasa Stollera. W sobotę, 19 sierpnia zobaczymy film w reżyserii Franka Coraciego pt. „Rodzinne rewolucje”. Więcej informacji o Letnim Kinie Plenerowym można uzyskać pisząc wiadomość na adres e-mail: sekretariat.mgok@karczew.pl. Wstęp wolny.



## „Klasyka na leżakach”

6 i 13 sierpnia g. 16.00

**Miejsce:** Pałac Bielińskich w Otwocku Wielkim

**Organizator:** Fundacja Promocji Kultury „OtwArte”

Koncerty Promenadowe w Muzeum Wnętrz – Pałacu w Otwocku Wielkim mają w założeniu organizację cyklu koncertów kameralnych z atrakcyjnym repertuarem muzyki klasycznej, musicalowej i filmowej. Cykl koncertów to niepowtarzalna okazja spędzenia letniego popołudnia w mniej formalnych warunkach, w miłej atmosferze można obcować z muzyką klasyczną. Dwa ostatnie koncerty z cyklu odbędą się w dwie pierwsze niedziele sierpnia. 6 sierpnia wystąpią: Kama Grott-Tomaszek – obój oraz Mariusz Rutkowski – fortepian, natomiast 13 sierpnia będzie wyjątkowym wydarzeniem - na finałowy koncert poświęcony muzyce filmowej zaproszenie przyjęła wokalistka – Natalia Grosiak. Wstęp wolny.

## Bezpłatne zajęcia dla dorosłych

sierpień: poniedziałki, wtorki

**Miejsce:** hala sportowa w Celestynowie

**Organizator:** Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Celestynowie

Poniedziałki: godz. 17.50 - 18.50 Gimnastyka 50+ (instruktor: Jolanta Czernik); godz. 19.00 - 20.00 Gimnastyka dla Pań (instruktor: Jolanta Czernik). Wtorki: godz. 19.00 - 20.00 Zumba (instruktor: Aleksandra Zychowicz). Wymagana zmiana obuwia, na zajęcia z gimnastyki niezbędna karimata (we własnym zakresie). Wstęp wolny. Obowiązują zapisy w biurze GOKiS lub pod nr tel. 22 789 71 02 lub e-mail: biuro@gokcelestynow.pl.





### Niedziela przy Teatrze

6, 13, 20, 27 sierpnia

Miejsce: plac przy Teatrze Miejskim w Otwocku, teatralna sala widowiskowa

Organizator: Otwockie Centrum Kultury

W ramach wydarzenia: godz. 11.00 projekcja filmu dla dzieci (sala Teatru); godz. 12.00-17.00 atrakcje dla najmłodszych (skwer): gry i zabawy, zjeżdżalnia, wata cukrowa, piłeczki, „góra klocków”, stoiska gastronomiczne, kawiarenka, lody, rodzinna strefa wypoczynku; godz. 16.00 - spektakl dla dzieci. Szczegóły: [www.ock.com.pl](http://www.ock.com.pl)  
Wstęp wolny.

### Powiatowy Piknik i Jarmark Ludowy w Kątach

15 sierpnia g. 10.30

Miejsce: Kąty (gm. Kołbiel)

Organizator: Stowarzyszenie „Kątowiaki”

W programie: występ Roberta Gawlińskiego (lidera zespołu Wilki) z synem Beniaminem oraz wiele gwiazd disco polo m.in. D-bomb, Camasutra, Playboys, Skalars, Extazy. Piknik rozpocznie się mszą św., a następnie na scenie będzie można podziwiać Zespół Ludowy Pieśni i Tańca „Kalina”. Dochód z imprezy przeznaczony zostanie na dzieci z Fundacji Domowe Hospicjum Dziecięce „Promyczek”. Szczegóły na plakacie str. 28. Wstęp wolny.



### Dzień Gminy Celestynów

20 sierpnia g. 16.00

Miejsce: plac naprzeciwko Urzędu Gminy przy ul. Reguckiej

Organizator: Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Celestynowie

W programie: występ tancerza Stefano Terrazzino z zespołem, występ Andrzeja Rybińskiego, koncerty zespołów: Oddział Zamknięty, MIG. Imprezę poprowadzi Artur Barciś. Ponadto w programie: sadzenie dębów z okazji 65-lecia gminy Celestynów przez przedstawicieli Sołectw, przekazanie sadzonek mieszkańcom gminy Celestynów, stoiska twórców ludowych, punkty gastronomiczne, urządzenia pneumatyczne i wiele innych atrakcji. Wstęp wolny.

### Obchody 100 - lecia OSP Glinianka

28 sierpnia g. 13.00

Miejsce: plac przy kościele p.w. Św. Wawrzyńca w Gliniance

Organizator: Ochotnicza Straż Pożarna w Gliniance, Gminny Ośrodek Kultury w Wiązownie

W programie: msza św. w intencji strażaków – ochotników, odznaczenia strażackie, rozstrzygnięcie konkursu wypieków Sójki Glinieckiej, koncerty zespołów: Mejk, Moment, Strachy na Lachy, a na zakończenie zabawa taneczna z zespołem Fanaberia oraz pokaz sztucznych ogni. Dodatkowe atrakcje: wesołe miasteczko, stoiska artystyczne i rękodzielnicze, sójki glińskie, „Zawody Moich Dziadków” - pokazy dawnych profesji, konkurs z nagrodami. Wstęp wolny.



### Rodzinny Piknik Naukowy

9 września g. 12.00

Miejsce: Powiatowy Młodzieżowy Dom Kultury w Otwocku

Organizator: Powiatowy Młodzieżowy Dom Kultury w Otwocku

Organizatorzy zapraszają dzieci i dorosłych do edukacyjnej zabawy. W budynku oraz na wolnym powietrzu czekać będzie na uczestników kilkadziesiąt stanowisk tematycznych związanych z różnymi dziedzinami nauki, a także sztuką, sportem, medycyną, zdrowym żywieniem i wiele, wiele innych. Wstęp wolny.

# Powiatowy Piknik i Jarmark Ludowy w Kątach - wtorek 15 sierpnia 2017 r.

**Bawiąc się wspieramy dzieci z Hospicjum "Promyczek"**



Osobni opiekunowie i rodzice  
**PROMYCZEK**  
KRS: 0000336442

**PATRONAT HONOROWY:**

Marszałek Województwa Mazowieckiego Adam Strzask

Starosta Ostrołęki Mirosław Przenicki

**PATRONAT MEDIALNY:**



10.30 - Msza św. w intencji chorych dzieci  
11.30 - Zespół Ludowy Piesni i Tańca KALINA  
12.30 - Mini show - skoki na super enduro

**GALA DISCO POLO**

12.50 - KORDIAN  
13.25 - CAMASUTRA  
14.00 - PLAYBOYS  
14.40 - D-BOMB  
15.10 - DEEIS  
15.50 - B-QLL  
16.30 - EKTAZY  
17.10 - ŁOBUZY  
18.00 - MEGUSTAR  
18.40 - EINA  
19.20 - ROBERT



**i BENIAMIN GAWLIŃSCY**

20.00 - TOMASZ DISCO  
20.20 - MR.MAGISTER  
20.40 - LAVERS  
21.20 - SOLARIS  
21.50 - YANKES  
22.00 - EASHER  
22.30 - TOP GIRLS  
23.00 - SKALARS  
24.00 - Sztuczne ognie



Oprawa taneczna duet Mów mi move



... catering, stoiska wystawowe, rękodzieło artystyczne i ludowe, zabawkowe pojazdy, latające lampiony i loty balonem na uwieżii!

